

Ръководство на потребителя за кантар за баня Beurer BF 990



I. ВКЛЮЧЕНО В ДОСТАВКАТА

- 1 бр. диагностичен кантар за баня Beurer BF 990
- 3 бр. тип AAA батерии, 1.5 V
- 1 бр. Ръководство за употреба

Преди употреба се уверете, че няма видими следи от повреда върху уреда. Ако имате съмнения, че устройството е с нарушена цялост, моля, свържете се с търговеца, от когото сте го закупили. Премахнете всички опаковъчни материали от устройството преди да го използвате.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за по-късна употреба, не забравяйте да ги направите достъпни за други потребители и спазвайте информацията, която съдържат.

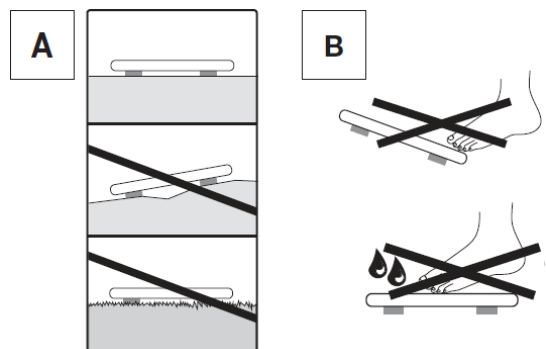
II. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Beurer BF 990 е диагностичен кантар, който съчетава прецизна технология с модерен дизайн за цялостен анализ на тялото у дома. Благодарение на прибиращия се ръчен сензор и 8 електрода, кантарът извършва кръстосани измервания и надеждно определя 25 различни телесни показателя. Стилната повърхност с ITO покритие и иновативният Magic LED дисплей, който се активира само по време на измерване, придават елегантен вид и се вписват идеално във всеки интериор. Всички събрани данни се прехвърлят бързо и лесно в безплатното приложение „beurer HealthManager Pro“, където могат да бъдат детайлно анализирани – пълният набор от функции на кантара е достъпен именно чрез това приложение. Устройството разполага с висока товароносимост до 180 кг, автоматично включване при стъпване, функция за автоматично изключване и индикатор за претоварване. След употреба ръчния сензор се прибира в корпуса, което улеснява съхранението и спестява място.

Устройството е предназначено само за измерване на телесно тегло при хора и за записване на лични фитнес данни. Предназначено е единствено за лична употреба и не трябва да се използва за медицински или търговски цели. Устройството трябва да се използва само по предназначение и по начина, описан в настоящите инструкции за употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна или небрежна употреба.

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога не потапяйте кантара във вода. Никога не го изплаквайте под течаща вода.
- Кантарът може да се използва от лица на възраст над 10 години.
- Уредът не е играчка — не позволявайте на децата да играят с него.
- Устройството не трябва да се използва от хора с медицински импланти (например пейсмейкъри), тъй като това може да повлияе на тяхната функционалност.
- Не използвайте устройството по време на бременност.
- Опасност от преобръщане! Никога не поставяйте кантара върху неравна повърхност (виж фигура А). Никога не стъпвайте само от едната страна на външния ръб на кантара (виж фигура В).
- Опасност от подхлъзване! Не стъпвайте на кантара с мокри крака (виж фигура В). Не стъпвайте на него, когато повърхността му е мокра. Не стъпвайте на кантара с чорапи.
- Пазете кантара от удари, влага, прах, химикали, резки промени в температурата и близки източници на топлина (фурни, радиатори).
- Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от деца.
- Почистването и поддръжката на този уред не бива да се извършва от деца без родителски контрол.
- Преди да потърсите помощ от търговеца на уреда, моля, проверете състоянието на батериите и се уверете, че не са изтощени.
- Пълната функционалност на кантара може да се използва само чрез приложението „beurer HealthManager Pro“ и онлайн акаунт.



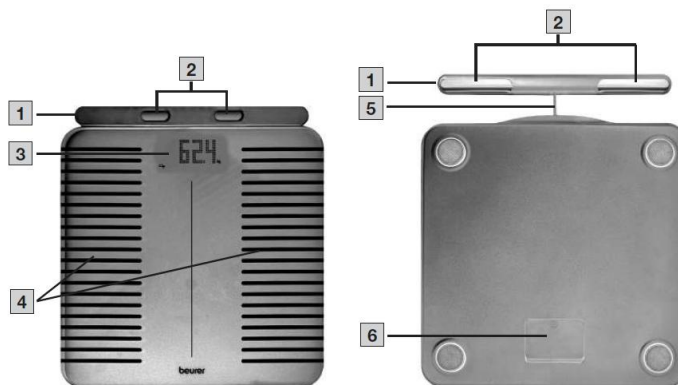
Относно батериите:

- Съблюдавайте (+) и (-) поляритета на батериите.
- Батериите трябва да се поддържат чисти и сухи и да се пазят от контакт с вода или влага.
- Винаги използвайте правилния тип батерии.
- Никога не правете късо съединение между батериите и контактите на отделението за батерии.
- Никога не зареждайте, изтощавайте принудително, загрявайте, разглобявайте, отваряйте, мачкайте, деформирайте, запечатвайте, променяйте или удряйте батериите.
- Никога не заварявайте и не запоявайте батерии.
- Никога не смесвайте батерии от различни производители, с различен капацитет (нови и използвани), размер и вид в едно устройство.
- Ако дадена батерия протече, използвайте предпазни ръкавици и почистете отделението за батерия със суха кърпа.
- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте веднага засегнатите зони обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- **Риск от задавяне!** Пазете батериите далеч от деца поради риск от поглъщане. Незабавно потърсете медицинска помощ при поглъщане на батериите. Поглъщането на батерии може да доведе до сериозни вътрешни изгаряния и смърт.
- Никога не позволявайте на деца да подменят батериите без надзор от възрастен.
- Съхранявайте батериите далеч от метални предмети, на добре проветриво, сухо и хладно място.
- Никога не излагайте батериите на пряка слънчева светлина или дъжд.
- Излагането на батериите на околна среда с изключително високи температури или изключително ниско атмосферно налягане може да доведе до експлозия или теч на запалими течности и газове.
- Препоръчваме да извадите батериите, ако устройството няма да се използва дълго време.
- Не използвайте продукта, ако капакът на отделението за батерии вече не се затваря правилно.
- Изхвърляйте изтощени и дефектни батерии незабавно и съгласно разпоредбите.
- Никога не изхвърляйте батерии в огън или в горещи фурни.
- **Риск от експлозия!** Неспазването на горепосочените указания може да доведе до нараняване, прегряване, протичане, изпускане на газове, счупване, експлозия или пожар.

IV. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

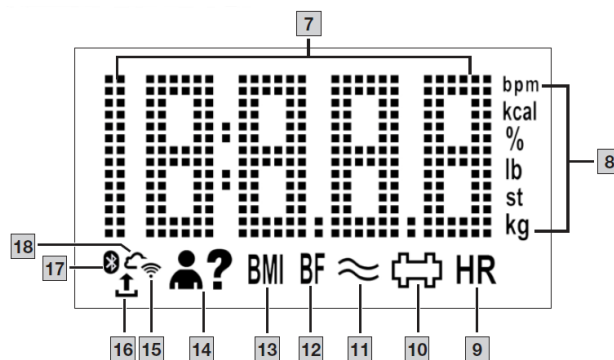
Диагностичен кантар за баня

1. Ръчен сензор
2. Електроди на ръчния сензор
3. Дисплей
4. Електроди за крака с ITO покритие (индиево-калаен оксид)
5. Кабел на ръчния сензор
6. Отделение за батериите



Дисплей

7. Измерена стойност
8. Единица за измерване
9. Пулс/сърдечна честота в уд/мин (bpm)
10. Процент на мускулна маса в %
11. Съдържание на телесна вода в %
12. Процент телесни мазнини в % (BF = телесни мазнини)
13. Индекс на телесна маса (BMI)
14. Непознат потребител по време на измерване
15. Кантарът е свързан с WIFI
16. Прехвърляне на данни от измерването
17. Кантарът е свързан с Bluetooth
18. Кантарът е свързан с облак/сървър



V. УПОТРЕБА

Използване на устройството

СТЪПКА 1: Поставяне на батериите

- Поставете трите включени в комплекта батерии 1.5 V AAA в отделението за батерии **6** от долната страна на кантара. Уверете се, че поляритетът на батериите е спазен съгласно обозначенията (+) и (-).

СТЪПКА 2: Избор на място за кантара

- Поставете кантара върху равна и стабилна повърхност. Не поставяйте кантара върху килим!

СТЪПКА 3: Създаване на потребители в кантара чрез приложението „beurer HealthManager Pro“ с онлайн акаунт

Приложението „beurer HealthManager Pro“ е необходимо за прехвърляне на измерените стойности и за визуализиране на допълнителни данни. Кантарът поддържа 8 потребители, което например ви позволява да запазите информацията на различни членове на семейството. Можете удобно да създадете индивидуални потребители в приложението и да ги свържете със съответните потребители на кантара чрез вашия смартфон. За целта следвайте следните стъпки:

- Изтеглете безплатното приложение „beurer HealthManager Pro“ от Apple App Store (iOS) или от Google Play (Android).

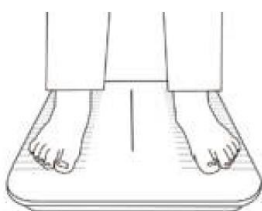


Сканирайте QR кода, за да получите достъп до приложението „beurer HealthManager Pro“.

СТЪПКА 4: Започване на измерването

Аналитично измерване е възможно само при измерване с боси крака и използване на ръчния сензор **1**. В противен случай ще бъде извършено само измерване на теглото, което автоматично ще се запамети към потребител на кантара.

- Стъпете върху кантара боси. Застанете неподвижно върху електродите за крака **4** с двата крака, като се уверите, че тежестта ви е равномерно разпределена. Кантарът ще се включи автоматично.



- Дръжте ръчния сензор на нивото на бедрата с изпънати ръце **1**.



- Поставете и двата палеца върху двата овални електрода на ръчния сензор **2**. Останалите пръсти използвайте, за да обхванете удължената задна част на електродите. Не стискайте ръчния сензор в плътно затворен юмрук **1**.



- Вашето телесно тегло ще се покаже на дисплея **3**. След това автоматично ще се покаже разпознатият потребител на кантара (например „U: 1“ за потребител 1).

Бележка: Ако автоматичното разпознаване на потребителя не е успешно, можете да добавите измерването към своя профил в приложението „beurer HealthManager Pro“.

- След това на дисплея ще се покажат следните стойности една след друга.

BMI	Индекс на телесна маса (BMI) – здравословна стойност: 18,5 – 25
BF	Процент телесни мазнини – здравословна стойност: 16 – 28% за жени и 11 – 23% за мъже
	Съдържание на телесна вода в % – здравословна стойност: 45 – 60% за жени и 50 – 65% за мъже
	Процент мускулна маса – здравословна стойност: 27 – 43% за жени и 37 – 57% за мъже
HR	Честота на пулса/сърдечен ритъм (в удари в минута, bpm) – здравословна стойност: 50 – 100 удара в минута в покой. Моля, имайте предвид, че измерването не отговаря на дефинирания пулс в покой, тъй като се извършва в изправено положение, а не в седнало или легнало. Поради тази причина е възможно стойността леко да се различава при повторно измерване.

Бележка: За прецизен преглед и описание на всички стойности, моля, използвайте приложението или вижте раздела с често задавани въпроси (FAQ) на: www.beurer.de.

6. Слезте от кантара.
7. Ако е установена Bluetooth или Wi-Fi връзка и измерванията на потребителя са успешно извършени (например за U: 1), стойностите ще бъдат прехвърлени в приложението „beurer HealthManager Pro“. Това се обозначава със символа за прехвърляне на измервателни данни . Ако данните не могат да бъдат прехвърлени, до 30 стойности ще бъдат съхранени за всеки потребител. Щом връзката бъде установена, те ще бъдат прехвърлени заедно със следващите измервания.
8. Кантарът се изключва автоматично.

Внимание:

- Където е възможно, претегляйте се по едно и също време всеки ден (най-добре сутрин), след посещение на тоалетната и на празен стомах.
- Моля, имайте предвид, че по технически причини са възможни измервателни отклонения, тъй като този кантар не е калибриран за професионална медицинска употреба.
- Кантарът работи на принципа на В.І.А. (биоелектричен импедансен анализ). Когато това измерване на електрическото съпротивление (импеданс) се комбинира с константи и/или индивидуални стойности (възраст, ръст, пол, ниво на активност), може да се изчисли процентът телесни мазнини и други показатели в тялото. Моля, имайте предвид, че стойностите, изчислени от диагностичния кантар за баня, са само приблизителни и не представляват точни медицински аналитични стойности за тялото. Само специализиран лекар може прецизно да определи телесните мазнини, съдържанието на вода, процента мускулна маса и костната структура чрез медицински методи (например компютърна томография).
- Консултирайте се с квалифициран специалист (например лекар), преди да започнете лечение или диета за справяне с наднормено или поднормено тегло. Определените от кантара телесни показатели могат да подпомогнат специалистите в поставянето на диагнозата.
- Неточни или неправдоподобни резултати могат да се появят при определяне на телесните мазнини при деца, професионални спортисти или хора с медицински/физически ограничения (например оток, остеопороза, хора, приемащи сърдечно-съдови медикаменти или медикаменти, влияещи на съдовата система, хора с тежки анатомични аномалии на краката).
- Неточни или неправдоподобни резултати могат да се появят при измерване на сърдечната честота, ако има недостатъчно кръвообращение в краката, изразен венозен застой, съдово стеснение или обширни отоци на краката.

Изтриване на потребители на кантара

Можете да изтривате отделни потребители на кантара в приложението „beurer HealthManager Pro“.

Промяна на мерната единица за тегло

Можете да промените мерната единица за тегло в приложението „beurer HealthManager Pro“.

VI. СЪПКИ ПРИ ПРОБЛЕМИ

Дисплей	Причина/решение
Discrepancy in weight /разминаване в теглото/	Неправилна нулева точка (например при смяна на местоположение или колебания в температурата): Натиснете за кратко върху кантара, докато се покаже текущото тегло, след което махнете крака си.
	Кантарът е поставен върху килим или неравна повърхност: Повърхността трябва да е твърда и равна.
	Ако е възможно, претегляйте се по едно и също време всеки ден (за предпочитане сутрин), след като сте посетили тоалетната и на празен стомах.
 премигва	Кантарът може да бъде свързан с приложението чрез Bluetooth: Не го свързвайте чрез Bluetooth настройките на смартфона си, а само чрез приложението.
PAir	Трябва да се позволи еднократно свързване на Bluetooth със смартфона: Ако е необходимо, проверете известието на смартфона и разрешете връзката чрез Bluetooth.
UnSt	Измерването на теглото е било нестабилно: Стойте неподвижно по време на измерването.

Дисплей	Причина/решение
U: -- /	Кантарът не успя да разпознае потребителя: Ако автоматичното разпознаване на потребител не функционира, отворете приложението „beurer HealthManager Pro“.
BF--	Процентът телесни мазнини е извън измеримия диапазон: Проверете потребителските данни или променете нивото на активност. В противен случай не могат да бъдат определени диагностични стойности, поради ниската им информативност.
“no BF”	Диагностично измерване не е възможно (например измерване с обувки, ръчния сензор не е хванат правилно): Повторете измерването боси и с правилно захващане на ръчния сензор. В противен случай ще се показват и предават само стойности за тегло.
“no HR”/HR--	Измерването на сърдечната честота не беше успешно: Повторете измерването с правилен хват на ръчния сензор, боси, и стойте неподвижно, докато теглото се измерва и докато измерването на сърдечния ритъм приключи. Не слизайте и не се движете прекалено рано.
oLd	Максималното тегло от 180 кг е надвишено: Натоварванията не трябва да превишават 180 кг.
BAt/Lo	Батериите са изтощени. Сменете батериите.
Err1	Грешна парола за избраната WIFI мрежа/SSID/рутер.
Err2	Вашият рутер няма достъп до интернет. Сървърът не може да бъде достигнат.
Er3...	Актуализацията на софтуера е неуспешна: Моля, опитайте отново.
utd	Софтуерът е актуален.
	WIFI и връзката с облака/сървъра са успешно установени.
	Измерването се прехвърля.
	Индекс на телесната маса (BMI).
	Процент телесни мазнини (%).
	Съдържание на телесна вода (%).
	Процент мускулна маса (%).
	Сърдечна честота/пулс (уд./мин – bpm).

Проблеми с Wi-Fi/Bluetooth връзката

Дисплей	Причина/решение
Няма Bluetooth връзка. Символът 17 не се показва.	Устройството е извън обхвата на Bluetooth. Минималният обхват на открито е приблизително 10 м. Стени и тавани намаляват обхвата. Други радиовълни могат да попречат на предаването, затова не поставяйте кантара в близост до устройства като микровълнови фурни или индукционни котлони. В идеалния случай изключите другите Bluetooth устройства, които се намират в обхвата. Няма Bluetooth връзка с приложението. - Изключете и включете отново Bluetooth на вашия смартфон. Уверете се, че кантарът не се свързва през настройките на Bluetooth на операционната система. Ако е необходимо, премахнете го от списъка с устройства в Bluetooth настройките и след това използвайте приложението „beurer HealthManager Pro“. - Напълно затворете приложението (включително във фонов режим). Рестартирайте смартфона си. - При свързване на кантара проверете лентата на състоянието на смартфона, за да започнете вдвояване. Бележка: Bluetooth връзка е необходима само при първоначална употреба и при промяна на настройките на кантара. Въпреки че измерванията също могат да се предават чрез Bluetooth, в стандартната употреба прехвърлянето на данните се извършва чрез WIFI (без Bluetooth).

Няма връзка със сървъра/облака. Символът  15 18 не се показва.	Проверете дали вашият рутер има интернет връзка. Проверете настройките на устройството в приложението.
Няма връзка с рутера. Символът  15 18 не се показва или „по “.	Неправилна парола. - Отворете приложението. Влезте в настройките на кантара в приложението. - WIFI радиомрежата/името на мрежата (SSID) на вашия интернет рутер и паролата (WIFI мрежов ключ) трябва да съвпадат. Въведете отново паролата/мрежовия ключ. Уверете се, че паролата/мрежовият ключ съвпада с въведения в избора от вас рутер/WIFI мрежа. Моля, обърнете внимание, че се прави разлика между главни и малки букви. Неправилни настройки на рутера. Устройството се свързва само към 2.4 GHz мрежа. То не може да се свърже към 5 GHz или 6 GHz. Проверете настройките на рутера, за да се уверите, че се поддържа 2.4 GHz (възможна е и комбинирана работа с 2.4 GHz / 5 GHz). Не използвайте мобилна WIFI точка за достъп (hotspot), тъй като тя може да не е достъпна по всяко време. Избягвайте използването на гост мрежи.
Измерванията не се изпращат. Символът  16 не се показва.	Няма WIFI/Bluetooth връзка: След измерване символът за Bluetooth 17 или символите за WIFI и облак 14 + 13 трябва да се покажат на дисплея. Ако е необходимо, намалете разстоянието между кантара и WIFI рутера. Проверете и тествайте настройките на WIFI мрежата в приложението „beurer HealthManager Pro“. Проверете дали Bluetooth и WIFI не са деактивирани на кантара. Няма измерване за потребителя на кантара: Паметта на потребителя (например U: 1), която се показва на дисплея по време на измерване, трябва да бъде свързана с кантара в настройките на вашето приложение. Само тези измервания могат да бъдат прехвърлени. Затова преди измерване проверете дали избраният потребител съвпада както на кантара, така и в настройките на приложението.

VII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване

Периодично почиствайте повърхността на кантара с леко влажна кърпа. Не използвайте кантара, докато повърхността не изсъхне напълно.

Внимание:

- Не използвайте абразивни почистващи препарати.
- Никога не потапяйте кантара във вода. Никога не го изплаквайте под течаща вода.
- Не поставяйте предмети върху кантара, когато не се използва.
- Пазете кантара от удари, влага, прах, химикали, резки промени в температурата и близки източници на топлина (фурни, радиатори).

Ремонти:

- Не ремонтирайте и не модифицирайте устройството сами. В противен случай правилната му работа вече не може да бъде гарантирана.
- Само специализиран персонал може да извършва ремонт на електрически уреди. При никакви обстоятелства не отваряйте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Това може да доведе до повреда на уреда и неточни измервания. За ремонт, моля, свържете се с отдел „Обслужване на клиенти“ или с оторизиран търговец. Неспазването на тези указания води до анулиране на гаранцията.

VIII. РЕГУЛАТОРНА ПОЛИТИКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Поради екологични съображения не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Изхвърлете уреда в пункт за събиране или рециклиране. Изхвърляйте устройството в съответствие с Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). При въпроси относно правилното изхвърляне на устройството, моля, обърнете се към съответните местни власти.



По закон изтощените батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. При изхвърляне на батерии, съхранявайте батерии с различни електрохимични системи отделно.

Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово

Cd = Батерията съдържа кадмий

Hg = Батерията съдържа живак



Изхвърлете опаковката по начин, опазващ околната среда.



Пазете устройството от намокряне и от влага.



С настоящото потвърждаваме, че този продукт отговаря на Европейската директива RED 2014/53/EC.

CE Декларацията за съответствие за този продукт може да бъде намерена на следния адрес:
<https://www.beurer.com/conformity>.

IX. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта.

Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 5 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.
 - Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Beurer не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Производител: Beurer GmbH

Адрес: Soeflinger Strasse 218

89077 Ulm, Germany

Телефон: +497 313 9890

Имейл: customerservice@beureruk.com

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg.